

# URSCHRIFT - ORIGINALE

## Nr. 52

GEMEINDE  
**MONTAN a.d.W.**  
Provincia Bozen



COMUNE  
**MONTAGNA s.s.d.v.**  
Provincia di Bolzano

### BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDERATES

### VERBALE DI DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO COMUNALE

Versammlung 1. Einberufung

Adunanza di 1. convocazione

Prot. Nr.

Sitzung vom seduta del  
20.12.2023

Uhr – ore  
19:00

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurde für heute, im Ratsaal der Gemeinde, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige sull'ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella sala delle riunioni del Comune, i componenti di questo Consiglio comunale.

Erschienen sind:

Presenti sono:

	Entsch. abwesend assente giust.	Unentsch. abwesend assente ingiust.	nimmt mittels Fernwartung teil prende parte in modalità remota		Entsch. abwesend assente giust.	Unentsch. abwesend assente ingiust.	nimmt mittels Fernwartung teil prende parte in modalità remota
Monika Delvai Hilber				Andreas Amort			
Norbert Dallio				Jürgen Facchinelli			
Damian Foppa				Massimiliano Galli	X		
Elke Kalser				Andreas Ludwig			
Matthias Mick				Petra Pichler			
Adelheid Seppi				Christian Terleth			
Werner Thaler				Matthias Tschöll			
Marcus Varesco							

Seinen Beistand leistet die Gemeindegretärin,  
Frau

Assiste la Segretaria Comunale, Signora

**Dr. Martina Todesca**

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit,  
übernimmt Frau

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti,  
la sig.ra

**Monika Delvai Hilber**

in ihrer Eigenschaft als Bürgermeisterin den  
Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.  
Der Gemeinderat behandelt folgenden

nella sua qualità di Sindaca ne assume la  
presidenza e dichiara aperta la seduta.  
Il Consiglio comunale passa alla trattazione del  
seguente

### G E G E N S T A N D

### O G G E T T O

**Gebühr für den Dienst zur Ableitung und  
Klärung der häuslichen und gewerblichen  
Abwässer: Festsetzung der Tarife für die  
Gebühr ab 2024**

**Canone per il servizio di fognatura e di  
depurazione delle acque di scarico civili e  
industriali: determinazione delle tariffe  
con efficacia dal 2024**

**GEGENSTAND:** Gebühr für den Dienst zur Ableitung und Klärung der häuslichen und gewerblichen Abwässer: Festsetzung der Tarife für die Gebühr ab 2024

**OGGETTO:** Canone per il servizio di fognatura e di depurazione delle acque di scarico civili e industriali: determinazione delle tariffe con efficacia dal 2024

- Vorausgeschickt, dass mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 7 vom 23.05.2011 die Betriebsordnung für den Abwasserdienst nach Art. 4 des L.G. vom 18.06.2002, Nr. 8 „Kanalordnung“ genehmigt worden ist;

- Premesso che con deliberazione del Consiglio comunale n. 7 del 23.05.2011 è stato approvato il regolamento di fognatura e depurazione di cui all'art. 4 della L.P. del 18.06.2002, n. 8 recante disposizioni delle acque "Regolamento di fognatura";

- Vorausgeschickt, dass mit Ratsbeschluss Nr. 49 vom 06.11.2006 die Tarife für den Dienst der Ableitung und Klärung der Abwässer mit Wirkung ab 01.01.2007 festgelegt wurden:

- Premesso che, con delibera del Consiglio comunale no. 49 del 06.11.2006 sono state stabilite le tariffe per il servizio di fognatura e depurazione con effetto dal 01.01.2007:

häusliche Abwässer:	acque reflue domestiche:	
Tarif für Ableitung (f)	tariffa per fognatura (f)	0,235 Euro/m <sup>3</sup>
Tarif für Klärung (d)	tariffa per depurazione (d)	0,502 Euro/m <sup>3</sup>

industrielle Abwässer:	acque reflue industriali:	
Tarif für Ableitung (f)	tariffa per fognatura (f)	0,235 Euro/m <sup>3</sup>
Tarif für Klärung (d)	tariffa per depurazione (d)	0,502 Euro/m <sup>3</sup>
Fixbetrag zu Lasten des Benutzers (F)	importo fisso per utenza (F)	
bei Menge (V) bis 300 m <sup>3</sup> /Jahr	fino volume (V) 300 m <sup>3</sup> /anno	61,975 Euro
zwischen 301-1000 m <sup>3</sup> /Jahr	tra 301-1000 m <sup>3</sup> /anno	80,00 Euro
zwischen 1001-3000 m <sup>3</sup> /Jahr	tra 1001-3000 m <sup>3</sup> /anno	108,456 Euro
zwischen 3001-10000m <sup>3</sup> /Jahr	tra 3001-10000 m <sup>3</sup> /anno	142,026 Euro
bei Menge (V) über 10000 m <sup>3</sup> /Jahr	sopra volume (V) 10000 m <sup>3</sup> /anno	268,55 Euro

- Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz Nr. 8/2002, welcher bestimmt, dass es Aufgabe der Gemeinde ist, die Gebühren für den Abwasserversorgungsdienst festzulegen, dabei ist den Betriebskosten der Anlagen Rechnung zu tragen, damit die Betriebskosten und die Investitionen abgedeckt sind, ohne dass Gewinne erwirtschaftet werden;

- Vista la legge provinciale n.8/2002 che prevede che è compito del Comune di determinare le tariffe per il servizio di fognatura e depurazione ed è da tener conto dei costi di gestione degli impianti, in modo che siano coperte le spese di gestione, nonché quelle relative agli investimenti sostenuti, e senza che vengano conseguiti utili;

- Nach Einsichtnahme in den Beschluss der Südtiroler Landesregierung Nr. 491 vom 07.07.2020 über die Genehmigung der Kriterien für die Berechnung der Tarife für den Dienst der Ableitung und Klärung der Abwässer;

- Nach Einsichtnahme in die 11. Zusatzvereinbarung zur Gemeindefinanzierung 2020 des Koordinierungskomitees für die Gemeindefinanzierung vom 10.11.2020, welche für das Jahr 2021 ein Mindestausmaß von 20% der Abschreibungen der inventarisierten Vermögensanlagen abzüglich der inventarisierten Investitionsbeiträge vorsieht. Die Gemeinde muss bis zum Jahr 2025 100 % der Abschreibungen berücksichtigen;

- Festgestellt, dass in der Vereinbarung des Gemeindenverbandes mit dem Landeshauptmann über die Gemeindefinanzierung ein Deckungssatz für den Dienst der Ableitung und Klärung der Abwässer von mindestens 90 % festgelegt ist. Wird dieser Deckungssatz nicht erreicht, wird die Pro-Kopf-Zuweisung des Landes um den festgestellten Abgang vermindert;

- Gesehen das fachliche Gutachten Gn3Rxvd9T2bYg8ISQ1Vo0ulwmkZIU8 u/QSEXBCg+wDM= vom 12.12.2023;

- Gesehen das buchhalterische Gutachten ck5qUvOicaqObeBKc/07jmDSgH2dzU Ps5G8vx5ETtPE= vom 12.12.2023;

- Nach Einsichtnahme in die gültige Satzung der Gemeinde Montan;

- Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag sowie in das Programm für öffentliche Arbeiten für die Jahre 2023 – 2025;

- Nach Einsichtnahme in den Arbeitsplan 2023 – 2025;

- Vista la deliberazione della giunta provinciale n. 491 del 07.07.2020 sull'approvazione dei criteri per il calcolo della tariffa relativa al servizio di fognatura e depurazione;

- Visto l'11° accordo aggiuntivo per la finanza locale per l'anno 2020 del 10/11/2020 del Comitato per gli accordi di finanza locale, il quale prevede che per il calcolo della tariffa relativa al servizio di fognatura per il 2021 gli ammortamenti dei beni di investimento inventarizzati al netto dei contributi inventarizzati devono essere computati almeno al 20% per la tariffa relativa al servizio di fognatura e depurazione. Il comune deve considerare il 100 % degli ammortamenti fino al 2025;

- Accertato che l'accordo del Consorzio dei Comuni con il Presidente della Giunta provinciale concernente il finanziamento dei Comuni, è fissata una copertura per il servizio di fognatura e depurazione di almeno 90%. Se questa copertura non viene raggiunta, la quota pro capite delle assegnazioni della Provincia viene ridotta del calo accertato;

- Visto il parere tecnico Gn3Rxvd9T2bYg8ISQ1Vo0ulwmkZIU8 u/QSEXBCg+wDM= dd. 12.12.2023;

- Visto il parere contabile ck5qUvOicaqObeBKc/07jmDSgH2dzU Ps5G8vx5ETtPE= dd. 12.12.2023;

- Visto lo statuto del Comune di Montagna in vigore;

- Visto il bilancio di previsione 2023 – 2025 ed il relativo programma generale per le opere pubbliche;

- Visto il piano operativo 2023 – 2025;

- Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2;

wird vom **Gemeinderat**

bei 14 anwesenden und abstimmenden Räten mit Stimmeneinhelligkeit in gesetzlicher Form mittels Handerheben

### **b e s c h l o s s e n**

1. den Ratsbeschluss Nr. 49 vom 06.11.2006 abzuändern und die Tarife für den Dienst der Ableitung und Klärung der Abwässer ab 01.01.2024 wie folgt festzulegen:

häusliche Abwässer:	acque reflue domestiche:	
Tarif für Ableitung (f)	tariffa per fognatura (f)	0,232 Euro/m <sup>3</sup>
Tarif für Klärung (d)	tariffa per depurazione (d)	0,651 Euro/m <sup>3</sup>

industrielle Abwässer:	acque reflue industriali:	
Tarif für Ableitung (f)	tariffa per fognatura (f)	0,232 Euro/m <sup>3</sup>
Tarif für Klärung (d)	tariffa per depurazione (d)	0,651 Euro/m <sup>3</sup>
Fixbetrag zu Lasten des Benutzers (F)	importo fisso per utenza (F)	
bei Menge (V) bis 300 m <sup>3</sup> /Jahr	fino volume (V) 300 m <sup>3</sup> /anno	60,00 Euro
zwischen 301-1000 m <sup>3</sup> /Jahr	tra 301-1000 m <sup>3</sup> /anno	75,00 Euro
zwischen 1001-3000 m <sup>3</sup> /Jahr	tra 1001-3000 m <sup>3</sup> /anno	100,00 Euro
zwischen 3001-10000m <sup>3</sup> /Jahr	tra 3001-10000 m <sup>3</sup> /anno	135,00 Euro
bei Menge (V) über 10000 m <sup>3</sup> /Jahr	sopra volume (V) 10000 m <sup>3</sup> /anno	225,00 Euro

2. festzulegen, dass zu den oben genannten Tarifen die gesetzlich festgelegte Mehrwertsteuer von 10 % dazukommt;

3. Es wird darauf hingewiesen, dass gemäß Artikel 183, Absatz 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, jeder Bürger gegen diesen Beschluss innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist, Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben kann.

Gegen diese Verwaltungsmaßnahme kann jede/r Interessierte/r gemäß Artikel 41, Absatz 2 des gesetzesvertretenden

- Visto il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2;

il **Consiglio Comunale**

con 14 consiglieri presenti e votanti ad unanimità di voti legalmente espressi per alzata di mano

### **d e l i b e r a**

1. di modificare la delibera del Consiglio comunale n. 49 del 06.11.2006 e di stabilire le tariffe del servizio di fognatura e depurazione con decorrenza 01.01.2024 come segue:

2. di dare atto che alle tariffe sopra indicate deve essere aggiunta l'IVA legale del 10%;

3. Si dà atto che, ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, ogni cittadino può presentare entro il periodo di pubblicazione di dieci giorni, opposizione alla Giunta comunale avverso la presente deliberazione.

Avverso il presente provvedimento amministrativo ogni interessata/o può presentare ricorso alla Sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale

Dekrets Nr. 104/2010, innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist, Rekurs bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen

Verwaltungsgerichtshofes einreichen.

Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen ist die Rekursfrist gemäß Artikel 120, Absatz 5 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 104/2010 auf 30 Tage, ab Kenntnisnahme reduziert.

Amministrativo Regionale, entro 60 giorni dopo la scadenza del termine di pubblicazione, ai sensi dell'articolo 41, comma 2 del Decreto Legislativo n. 104/2010.

Se il provvedimento amministrativo riguarda procedure di appalti pubblici di lavori, servizi e forniture, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dall'avvenuta conoscenza dell'atto, ai sensi dell'art. 120, comma 5 del Decreto Legislativo n. 104/2010.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

DER VORSITZENDE- IL PRESIDENTE

- Monika Delvai Hilber -

digital signiertes Dokument -  
documento firmato tramite firma  
digitale

Letto, confermato e sottoscritto.

DIE GEMEINDESEKRETÄRIN-LA  
SECRETARIA COMUNALE

- Dr. Martina Todesca -

---